

## ～国際研修～

### 第16回日韓パートナーシップ共同研究

国際協力部教官

渡部 吉俊

#### 第1 はじめに

国際協力部では、公益財団法人国際民商事法センター及び大韓民国大法院法院公務員教育院（以下「教育院」という。）との共催により、平成27年8月31日から9月10日まで（韓国セッション）及び同年10月12日から同月22日まで（日本セッション）の間、第16回日韓パートナーシップ共同研究を実施したので、その概要を報告する。

#### 第2 日韓パートナーシップ共同研究について

日韓パートナーシップ共同研究は、登記、供託、民事執行等の民事行政・司法行政分野の比較研究及びパートナーシップの醸成を目的として、1999年から行われているものであり、法務省・法務局及び裁判所職員から選ばれた日本側研究員が韓国を訪問して調査・研究を行うことを中心とする韓国セッションと、法院（韓国の裁判所）職員から選ばれた韓国側研究員が日本を訪問して調査・研究を行うことを中心とする日本セッションにより構成される。

第16回目の開催となった本年度においては、9月に韓国セッションが、10月に日本セッションがそれぞれ実施され、両国の研究員による活発な研究活動・意見交換が行われた。

#### 第3 韓国セッションの概要

##### 1 講義

##### (1) 「韓国の執行官制度について」

水原地方法院城南支院執行官の金炳学（キム・ビョンハク）氏から、韓国の執行官制度の概要として、執行官の身分、任命、職務、研修制度等について説明が行われた。

##### (2) 「登記先進化事業と主要懸案」

法院行政処司法登記局不動産登記課長の申眞燮（シン・ジンソプ）氏から、取引の安全強化、利便性向上、登記情報等の活用拡大及び業務処理能力の強化を目標に行われている登記先進化事業の取組内容について講義がなされた。

## 2 見学

大法院（韓国の最高裁判所）、ソウル中央地方法院及びブンダン電算情報センターをそれぞれ訪問し、韓国における裁判事務及び司法行政事務の進め方や現在取り組んでいる施策等について、実際の現場を見学しながら説明を受けた。

## 3 実務研究及び総合発表

韓国セッションでは、5名の日本側研究員が次のテーマについて韓国側パートナー研究員への質疑等を通じて、それぞれ研究を行った。なお、これらの研究成果については、後日冊子にとりまとめられ、実務において活用される予定である。

### (1) 「登記相談業務の効率化について」

日本において増加傾向にある一般申請人や有資格者からの登記相談に関し、日韓両国の実務を比較しつつ、適切かつ効率的な相談対応の在り方を検討したもの。

### (2) 「成年被後見人等が登記権利者又は登記義務者として登記を申請する場合の手続について」

高齢化社会の進展により更なる増加が見込まれる、成年被後見人等が登記申請人となる場合の申請手続や適切な審査の在り方について、日韓両国の制度及び運用を比較したもの。

### (3) 「管轄区域外への本店移転登記と支店設置登記について－手続の再検討を通じて今後の登記情報の在り方を考える－」

登記情報のコンピュータによる集中的な管理等を背景に、特に登記所の管轄をまたぐ本店移転や支店設置の登記申請について、更なる効率的な運用が可能かどうか検討を加えたもの。

### (4) 「供託に関する書類の閲覧制度におけるDV被害者等の住所情報の保護について」

近年、行政機関におけるDV被害者の個人情報の管理が問題となっているところ、供託払渡請求書等の供託関係書類の閲覧制度における当該問題への対応について、日韓の制度及び運用を比較したもの。

### (5) 「不動産の明渡し（引渡し）の強制執行について～日韓両国の運用を比較して～」

不動産の明渡し（引渡し）の強制執行制度に関し、占有主体及び占有補助者の認定、目的外動産の取扱い、債務者が社会的弱者である場合の対応等の観点から、日韓における実務上の問題点を比較検討したもの。

## 第4 日本セッションの概要

### 1 講義

#### (1) 「日本における執行官の役割と実務上の課題」

最高裁判所事務総局民事局参事官の遠藤康浩氏から、民事執行における執行官の地位・役割、執行官制度の変遷、執行官の職務・監督、実務上の課題等について講義がなされた。

#### (2) 「日韓比較登記制度」

元札幌地方法務局長の亀田哲氏から、日韓の不動産登記制度に係る主な相違点やその根底にある考え方の違い、似ているようで違っている点を見つけることの面白さ等について説明がなされた。

### 2 見学

最高裁判所、東京地方裁判所及び東京法務局をそれぞれ訪問し、裁判事務や登記・供託事務の進め方等について職員の方々から説明を受けるとともに、意見交換を行った。

### 3 実務研究及び総合発表

日本セッションでは、5名の韓国側研究員が次のテーマについて日本側パートナー研究員への質疑等を通じて、それぞれ研究を行った。これらの研究成果についても、後日冊子にとりまとめられる予定である。

#### (1) 「共有物分割の判決による登記申請の諸問題」

共有物分割の判決の確定後、当事者の一方が単独で取得した不動産の持分について登記申請をしない場合の対応について、日韓における共有物分割訴訟及びその後の登記手続を比較しつつ、検討を加えたもの。

#### (2) 「外国人の不動産登記申請に関して添付書面及び事例を中心に」

韓国国内又は国外に居住する外国人が登記申請人となる場合の登記手続、特に必要となる添付書面及びその審査の在り方について、日韓両国の実務運用を比較したもの。

#### (3) 「公証制度に関連する商業登記の種類についての考察」

特に役員解任登記の事例を念頭に、商業登記申請の添付書面に係る公証人の認証制度に関する日韓の比較等を通じて、適切な登記処理の在り方を検討したもの。

#### (4) 「供託書の訂正に関して債権者不確知及び反対給付の撤回等を中心に韓国と日本の訂正手続についての比較」

供託書の訂正に関し、債権者不確知を原因とする弁済供託の供託書訂正や反対

給付の条件の撤回に係る供託書訂正を中心に、日韓の制度及び運用を比較したものの。

(5) 「強制競売申立前の自動車引渡命令について」

円滑な強制執行の実施のため、自動車に対する強制競売の申立て前に当該自動車を執行官に引き渡す「強制競売申立前の引渡命令」について、日韓両国の実務上の取扱いを比較検討したものの。

## 第5 終わりに

本年度も、日韓の研究員たちが、日常の実務において疑問や関心を抱いている問題について、相手国ではどのように対処されているのか、法制度や運用にどのような違いがあるのかといった観点から意見を交わしつつ、検討を行った。問題によっては、必ずしも法制度面の違いにとどまらず、社会的文化的背景も関わってくるため、単純比較が難しいものもあったが、基本的な法制度が類似する日韓両国において互いの制度や実務運用を知ることは、自国の問題解決を考える上で大いに参考になったであろうし、パートナー同士で熱心に議論を交わすことにより互いに大きな刺激を受けたものと思われる。本共同研究の円滑な実施に御協力いただいた日韓両国の関係者に深く感謝申し上げたい。

## 第16回日韓パートナーシップ共同研究(韓国セッション) 日程表

【 指導教官: 渡部教官 事務担当: 下岡専門官 】

| 月<br>日       | 曜 | 9:30                          |                                | 14:00                            |                           | 備考                                 |  |
|--------------|---|-------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|---------------------------|------------------------------------|--|
|              |   | 12:00                         |                                | 17:00                            |                           |                                    |  |
| 8<br>/<br>31 | 月 |                               |                                | 13:00～13:50<br>オリエンテーション         | 14:00～17:00<br>実務研究(事前準備) |                                    |  |
| 9<br>/<br>1  | 火 | (日本側研究員入寮)                    |                                |                                  | オリエンテーション<br>教育院長表敬       |                                    |  |
| 9<br>/<br>2  | 水 | 講義(1)「韓国の執行官制度について」           | 12:00～13:40<br>教育院長主催<br>意見交換会 | 講義(2)「登記先進化事業と主要懸案」              |                           |                                    |  |
| 9<br>/<br>3  | 木 | 実務研究(1)                       |                                | 見学<br>電算情報center(盆唐)             |                           |                                    |  |
| 9<br>/<br>4  | 金 | 実務研究(2)                       |                                | 実務研究(3)                          |                           |                                    |  |
| 9<br>/<br>5  | 土 |                               |                                |                                  |                           |                                    |  |
| 9<br>/<br>6  | 日 |                               |                                |                                  |                           |                                    |  |
| 9<br>/<br>7  | 月 | 見学(10:00～11:30)<br>大法院(最高裁判所) | 11:30～11:45<br>行政管理室長<br>表敬    | 12:00～13:30<br>司法登記局長主催<br>意見交換会 | 14:00～14:15<br>法院長表敬      | 見学(14:15～17:00)<br>ソウル中央法院(登記局長表敬) |  |
| 9<br>/<br>8  | 火 | 総合発表準備(9:00～10:00)            | 総合発表(10:00～12:00)              |                                  | 修了式                       |                                    |  |
| 9<br>/<br>9  | 水 | (日本側研究員退寮)                    |                                |                                  |                           |                                    |  |
| 9<br>/<br>10 | 木 | 10:00～12:00<br>帰国報告会準備        |                                |                                  | 14:00～15:30<br>帰国報告会      |                                    |  |

## 第16回日韓パートナーシップ共同研究(日本セッション) 日程表

【 指導教官:渡部教官 事務担当:下岡専門官, 若生専門官 】

| 月<br>日        | 曜 | 9:30  |  | 14:00                         |   | 備考 |
|---------------|---|---|--|-------------------------------|---|----|
|               |   | 12:30   |  | 17:00                         |   |    |
| 10<br>/<br>12 | 月 | (日本側研究員入寮)  |  | オリエンテーション                     | 実務研究(1)<br>日本側研究員のみを対象とした実務研究(日本側回答の内容検討) |    |
| 10<br>/<br>13 | 火 | 実務研究(2)<br>日本側研究員のみを対象とした実務研究(日本側回答の内容検討)<br><br><div style="text-align: right;">(韓国側研究員入寮)</div> |  |                               |   |    |
| 10<br>/<br>14 | 水 | 講義(9:30~12:00)<br>「日本における執行官の役割と実務上の課題」<br>最高裁判所事務総局民事局参事官 遠藤康浩 氏                                 | 12:10~13:30<br>法務総合研究所長主催<br>意見交換会           | 記念撮影                          | 見学(1)(14:30~16:30)<br>東京法務局               |    |
| 10<br>/<br>15 | 木 | 実務研究(3)<br>日本側研究員からの回答発表及び全体協議  | 実務研究(4)<br>日本側研究員からの回答発表及び全体協議               |                               |   |    |
| 10<br>/<br>16 | 金 | 実務研究(5)<br>個別協議   | 講義(14:00~17:00)<br>「日韓比較登記制度」<br>元法務局長 亀田哲 氏 |                               |   |    |
| 10<br>/<br>17 | 土 |   |  |                               |   |    |
| 10<br>/<br>18 | 日 |   |  |                               |   |    |
| 10<br>/<br>19 | 月 | 見学(2)(10:00~11:10)<br>最高裁判所   | 13:20~<br>13:30<br>表敬<br>(民事局長)              | 見学(3)(14:00~15:30)<br>東京地方裁判所 |   |    |
| 10<br>/<br>20 | 火 | 総合発表準備<br><br>(日本側研究員退寮)  | 総合発表(14:00~17:00)<br>韓国側研究員による発表             |                               | 閉講式                                       |    |
| 10<br>/<br>21 | 水 | 国際協力部教官と韓国側研究員との意見交換  |  | 資料整理・帰国準備                     |   |    |
| 10<br>/<br>22 | 木 | (韓国側研究員退寮・帰国)   |  |                               |   |    |

## 第16回日韓パートナーシップ共同研究員名簿

|        | 氏名 | 所属                  | 性別                            | 備考         |
|--------|----|---------------------|-------------------------------|------------|
| 日本側研究員 | 1  | かさはら りゅうすけ<br>笠原 竜介 | 東京法務局<br>第一法人登記部門<br>登記相談官    | 男<br>商業登記  |
|        | 2  | はまだ ひろみ<br>濱田 裕美    | 横浜地方法務局<br>横須賀支局登記部門<br>登記官   | 女<br>不動産登記 |
|        | 3  | いとう まさき<br>伊藤 真城    | さいたま地方法務局<br>久喜支局<br>登記官      | 男<br>不動産登記 |
|        | 4  | おおたに ひろふみ<br>大谷 洋史  | 民事局<br>民事第一課<br>法規係長          | 男<br>供託    |
|        | 5  | ふくやま まさし<br>福山 将司   | 最高裁判所<br>事務総局民事局第三課<br>裁判所事務官 | 男<br>民事執行  |
| 韓国側研究員 | 1  | キム サムギョ<br>金参奎      | 水原地方法院<br>法務事務官               | 男<br>不動産登記 |
|        | 2  | ジャン ヨンギョ<br>張永圭     | 議政府地方法院<br>議政府登記所<br>法院主事     | 男<br>不動産登記 |
|        | 3  | パク グァンシク<br>朴光植     | 大田地方法院<br>天安支院<br>法院事務官       | 男<br>商業登記  |
|        | 4  | イ ウンジュ<br>李銀珠       | 釜山家庭法院<br>法院事務官               | 女<br>供託    |
|        | 5  | チョン ジョンオ<br>田鍾午     | 春川地方法院<br>弘陵支院<br>法院主事        | 男<br>民事執行  |

法務総合研究所

|           |      |
|-----------|------|
| 国際協力部教官   | 渡部吉俊 |
| 主任国際協力専門官 | 下岡純一 |
| 国際協力専門官   | 若生耕介 |

韓国公務員教育院

教授 朴成培(パク ソンベ)  
法院主事 李相俊(イ サンジュン)